

EAT & DRINK SPAIN

Spanish Food & Wine Open Day
西班牙美食美酒开放日
南京
12月1日

Spain spreads passion
to your food

#SpainFoodNation



FWS Foods and Wines
from Spain

#alimentosdespaña



**ECONOMIC & COMMERCIAL
OFFICES OF SPAIN IN CHINA**

西班牙驻华经济商务处

SHANGHAI | 上海

198-208 Anfu Road, Shanghai 200031

上海市徐汇区安福路198-208号

Tel | 电话: +86 21 6217 2620

Fax | 传真: +86 21 6267 7750

Email | 电邮: shanghai@comercio.mineco.es

BEIJING | 北京

A1-B Gongti Nanlu, 6th Floor, Chaoyang District 100020, Beijing

北京市朝阳区工体南路甲一号B座西班牙大厦五层和六层(100020)

Tel | 电话: +86 10 5879 9733

Fax | 传真: +86 10 5879 9734

Email | 电邮: pekin@comercio.mineco.es

GUANGZHOU | 广州

Unit 503&504, R&F Center, No.10 Huaxia Road, Zhujiang New Town, Guangzhou

广州市天河区珠江新城华夏路10号富力中心5楼503&504单元(510623)

Tel | 电话: +86 20 3892 7687

Fax | 传真: +86 20 3892 7685

Email | 电邮: canton@comercio.mineco.es

HONG KONG | 香港

2004 Tower One, Lippo Centre 89, Queensway Admiralty, Hong Kong

香港金钟道89号力宝中心一座2004室

Tel | 电话: +852 2521 7433

Email | 电邮: hongkong@comercio.mineco.es

OPEN DAYS 2022
西班牙美食美酒开放日2022

December 1st, 2022

2022年12月1日

The Westing Hotel, Nanjing

南京威斯汀大酒店

Spanish Food & Wine Showroom

Organizers:

主办方:

**ECONOMIC & COMMERCIAL OFFICE OF SPAIN IN SHANGHAI –
EMBASSY OF SPAIN**

西班牙驻上海总领事馆经济商务处

198-208 Anfu Road, Shanghai 200031

上海市徐汇区安福路198-208号

ICEX ESPAÑA EXPORTACIÓN E INVERSIONES

ICEX 西班牙对外贸易发展和投资局

Pº de la Castellana 278 - 28046 Madrid - SPAIN

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN

西班牙农业渔业和食品部

Pº de Infanta Isabel, 1 - 28014 Madrid - SPAIN

FWS Foods and Wines
from Spain

alimentosdespaña

西班牙对外贸易发展投资局与西班牙驻华大使馆上海经济商务处欢迎各位莅临西班牙美酒和美食的世界。在过去的几年里，我们已经在国内的不同城市成功举办了十二场西班牙美食美酒开放日活动。相信12月1日在南京举办的开放日活动会是一个良好的契机，让广大的专业人士在近距离接触西班牙产品的同时，还能与知名的西班牙企业及进口商直接交流对话。

西班牙葡萄酒，橄榄油，伊比利亚火腿，芝士，乳制品等明星产品将出现在本次活动中，希望能够拓宽其在华销售渠道，提高品牌在华南地区的知名度。请参阅本目录了解更多企业和产品信息。我们期待与您相约十二月，共赴西班牙美食美酒之旅！

西班牙对外贸易发展和投资局
ICEX Spain Trade and Investment

西班牙驻上海大使馆经济商务处
Economic and Commercial Office of Spain in Shanghai -
Embassy of Spain in China

On behalf of ICEX Spain Trade and Investment and the Economic & Commercial Office of the Embassy of Spain in Shanghai, we welcome you to the world of Spanish food and wine. In the past few years, we have successfully organized twelve Spanish Food and Wine Open Days in different cities in China. The Open Day that will be held on December 1st in Nanjing constitutes a valuable opportunity to approach our products and meet some of our most prominent manufactures and importers.

Spanish prestigious brands of wine and drinks, olive oil, iberic ham, cheese and dairy products, among others, will be exhibited with the aim of strengthening its distribution channels and enhancing its prestige among professionals and amateur gourmets from the south of China. You can find more information about the companies in the pages of this catalog. We look forward to having you join us in December.

Extra Virgin Olive Oil

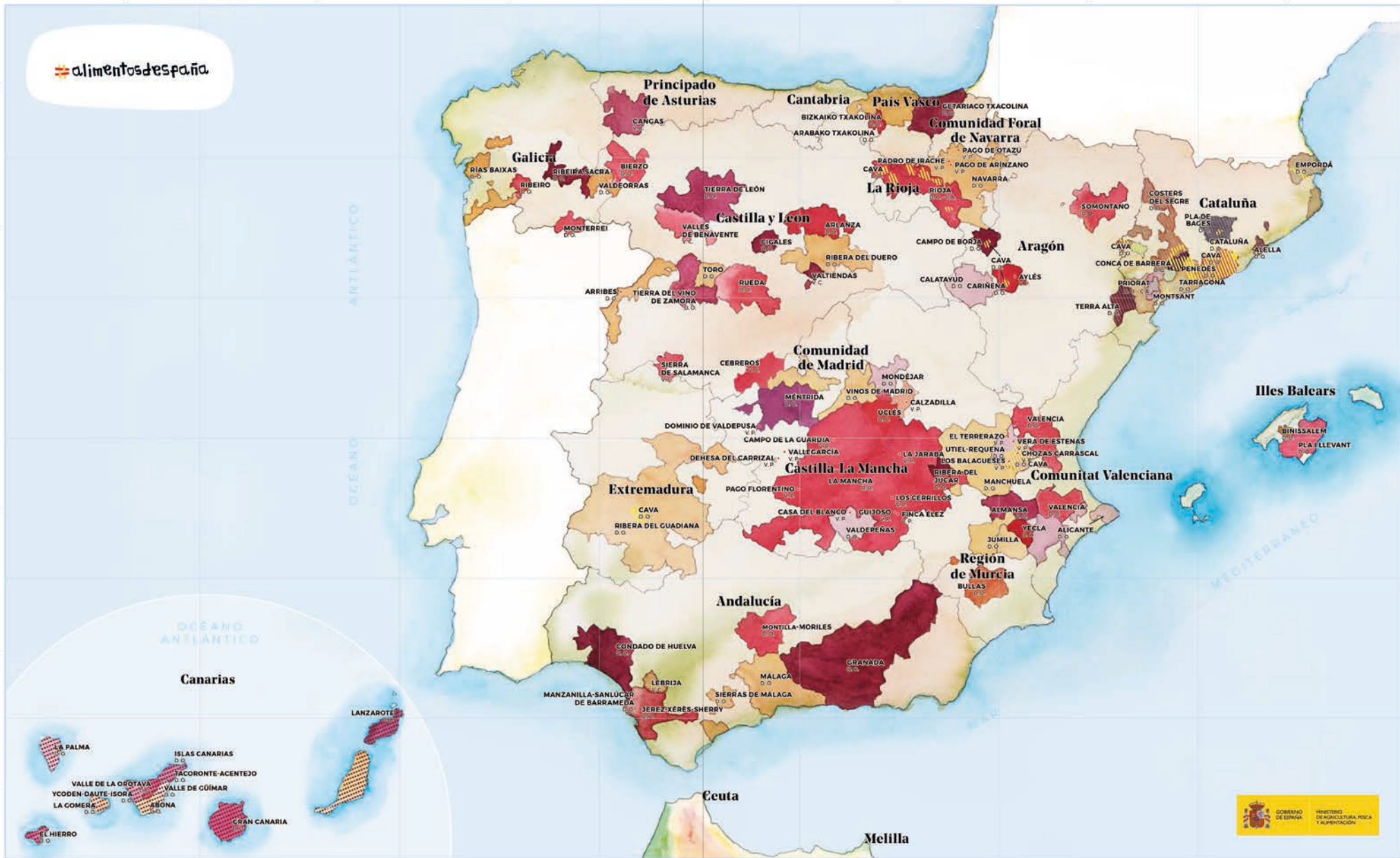
EXTRA VIRGIN OLIVE OILS WITH PROTECTED DESIGNATION OF ORIGIN (PDO)



1. Aceite de La Rioja	2. Aceite de Navarra	3. Aceite de L'Empordà	4. Les Garrigues	5. Siurana	6. Aceite de Terra Alta	7. Aceite del Bajo Aragón	8. Aceite del Baix Ebre-Montsià	9. Aceite de Mallorca	10. Gata-Hurdes	11. Aceite de La Alcarria	12. Montes de Toledo	13. Aceite de la Comunitat Valenciana	14. Aceite Monterrubio	15. Aceite Campo de Calatrava	16. Aceite Campo de Montiel	17. Sierra de Segura	18. Montoro-Adamuz	19. Sierra Mágina	20. Sierra de Cazorla	21. Aceite Sierra del Moncayo	22. Montes de Granada	23. Poniente de Granada	24. Priego de Córdoba	25. Baena	26. Estepa	27. Aceite de Lucena	28. Antequera	29. Sierra de Cádiz
-----------------------	----------------------	------------------------	------------------	------------	-------------------------	---------------------------	---------------------------------	-----------------------	-----------------	---------------------------	----------------------	---------------------------------------	------------------------	-------------------------------	-----------------------------	----------------------	--------------------	-------------------	-----------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------	-----------	------------	----------------------	---------------	---------------------

FOTOGRAFIA: GUSTAVO SERRA/ALAMY/ALAMY.COM





DENOMINACIONES DE ORIGEN (D.O.)

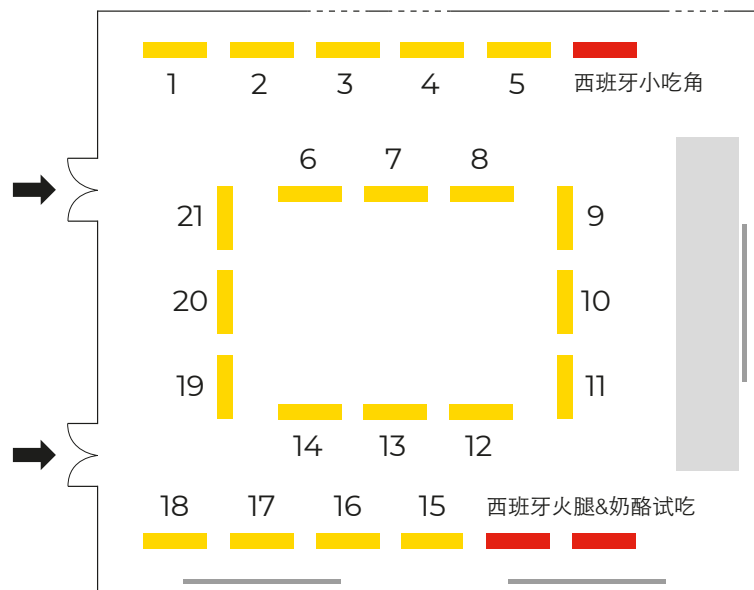
- | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>F1. ABONA. Canarias
 87. AIELLA. Cataluña
 D6. ALCANTAR. Comunitat Valenciana
 D5. ALMANSA. Castilla-La Mancha
 A5. ARABAÑO TXAKOLINA/TXAKOLI DE ALAVA/
 CHACOLI DE ALAVA. País Vasco
 85. ARLANZA. Castilla y León
 84. ARRIBES. Castilla y León
 C7. BIERZO. Castilla y León
 C7. BINSALLEM. Illes Balears
 A5. BIZKAIKO TXAKOLINA/TXAKOLI DE BIZKAIA/
 CHACOLI DE BIZKAIA. País Vasco
 D5. B5. BULLAS. Murcia
 F3. CALATAYUD. Aragón
 86. CAMPO DE BORJA. Aragón
 84. CARIÑENA. Aragón
 86. 87. CA. CATALUÑA. Cataluña
 86. 87. DA. D.A. CAVA. Supraautonómica
 84. OGALES. Castilla y León</p> | <p>86. CONCA DE BARBERÀ. Cataluña
 E4. CONDADO DE HUELVA. Andalucía
 86. COSTERS DEL SEGRE. Cataluña
 F1. EL HIBRIDO. Canarias
 87. EMPORDA. Cataluña
 A5. GETARIACO TXAKOLINA/TXAKOLI DE TARIJA/
 CHACOLI DE GETARIA. País Vasco
 84. ARIBES. Castilla y León
 F2. GRAN CANARIA. Canarias
 E4. JEREZ/XÉRÈS/SHERRY. Andalucía
 D5. D6. JUMILLA. Supraautonómica
 F1. LA GOMERA. Canarias
 D5. LA MANCHA. Castilla-La Mancha
 F1. LA PALMA. Canarias
 E2. LANZAROTE. Canarias
 84. LEÓN. Castilla y León
 E4. MÁLAGA. Andalucía
 D5. MANCHUELA. Castilla-La Mancha
 E4. MANZANILLA-SANLÚCAR DE BARRAMEDA. Andalucía</p> | <p>C4. MÉNTRIDA. Castilla-La Mancha
 C5. MONDEJAR. Castilla-La Mancha
 83. MONTERREI. Galicia
 E4. MONTILLA-MORILES. Andalucía
 C6. MONTSANT. Cataluña
 85. NAVARRA. Comunidad Foral de Navarra
 87. PENEDÈS. Cataluña
 87. PLA D'ISLENT. Islas Baleares
 D7. PLA D'LEVANT. Illes Balears
 A5. B5. RIAS BAIXAS. Galicia
 83. RIBEIRO. Galicia
 85. RIBERA DEL DUERO. Castilla y León
 85. RIBERA DE GÜMAR. Cataluña
 D7. PLA D'LEVANT. Illes Balears
 A5. B5. RIAS BAIXAS. Galicia
 83. RIBEIRO. Galicia
 85. RIBERA DEL DUERO. Castilla y León
 D9. RIBERA DEL GUADIANA. Extremadura
 D5. RIBERA DEL JOCAR. Castilla-La Mancha
 84. RUEDA. Castilla y León
 E4. SIERRAS DE MÁLAGA. Andalucía
 88. SOMONTANO. Aragón
 F1. TACORONTE-ACENTEJO. Canarias</p> | <p>86. TARRAGONA. Cataluña
 C6. TERRA ALTA. Cataluña
 84. TIERRA DEL VINO DE ZAMORA. Castilla y León
 C6. TORO. Castilla y León
 C6. UCLES. Castilla-La Mancha
 D6. UTIEL-REQUENA. Comunidad Valenciana
 84. VALDEPEÑAS. Castilla-La Mancha
 D6. VALENCIA. Comunidad Valenciana
 D7. VALLE DE GÜMAR. Canarias
 F1. VALLE DE LA OROTAVA. Canarias
 C4. C5. VINOS DE MADRID. Comunidad de Madrid
 F1. YCODEN DAUTE-ISORA. Canarias
 D6. YECLA. Región de Murcia
 DENOMINACIONES DE ORIGEN CALIFICADA (D.O. CA)
 86. PRIORAT. Cataluña
 85. RIOJA. Supraautonómica</p> | <p>DENOMINACIONES DE ORIGEN (D.O.)</p> <p>86. AYLES. Aragón
 C3. CALZADILLA. Castilla-La Mancha
 C6. CAMPO DE LA GUARDIA. Castilla-La Mancha
 D5. CASA DEL BLANCO. Castilla-La Mancha
 D6. CHOZAS CARRASCAL. Comunidad Valenciana
 D6. DEHESA DEL CARRIZAL. Castilla-La Mancha
 C4. DOMINIO DE VALDEPUSA. Castilla-La Mancha
 D5. EL TERRERAZO. Comunidad Valenciana
 D5. EL VICARIO. Castilla-La Mancha
 D5. FINCA ELEZ. Castilla-La Mancha
 D5. GUISO. Castilla-La Mancha
 D5. LA SARRA. Castilla-La Mancha
 D6. LOS BALAGÜES. Comunidad Valenciana
 D5. LOS CERRILLOS. Castilla-La Mancha
 D5. PAGO DE ARINZANO. Comunidad Foral de Navarra
 D4. PAGO FLORENTINO. Castilla-La Mancha
 A5. PAGO DE OTAZU. Comunidad Foral de Navarra
 D5. PRADO DE IRACHE. Comunidad Foral de Navarra
 D6. VALLEGARCÍA. Castilla-La Mancha
 D6. VERA DE ESTENAS. Comunidad Valenciana</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

LENDAS

D.O. Denominación de origen
 V.P. Vino de pago
 D.O. CA. Denominaciones de origen calificada
 V.C. Vinos de calidad
 Cava D.O. 86, 87, 04, 06
 D.O. Illes Balears (F1, F2)
 D.O. Canarias (86, 87)
 D.O. Ucles ICB

Exhibitors

参展商



- 01 Bodegas Montalvo Wilmot
- 02 Bodegas Franco Españolas
- 03 Wenzhou Jiongbang
温州炯邦贸易有限公司
- 04 Noel Brand Management (Guangdong)
诺爱品牌管理 (广东) 有限公司
- 05 Marqués de La Concordia Family of Wines
康科迪亚
- 06 Bodegas Romero de Ávila Salcedo
- 07 Bodegas Riojanas
北京美卓美贸易有限公司

- 08 Long Teng Bao (Dominio de Punctum)
龙腾堡有机与生物动力法葡萄酒庄
- 09 Hammeken Cellars
- 10 Hijos de Carlos Albo
上海开创远洋渔业有限公司
- 11 Bodegas Salzillo
义乌市奥拉 (HOLA) 进出口有限公司
- 12 Delaiberia Gold (Shanghai)
享肴商贸 (上海) 有限公司
- 13 Bodegas Camino Alto
- 14 José Estévez
艾斯特维雪利酒业集团
- 15 Bodegas Barbadillo
庞迪庄 / 上海大途贸易有限公司
- 16 Bodegas Frutos Villar
西班牙硕果酒庄
- 17 Hangzhou Ai Na Te Import and Export
杭州艾娜特进出口有限公司
- 18 Edetària
天津单宁苑商贸有限公司
- 19 Bodegas Faustino
- 20 Bodegas BOCOPA
西班牙博科帕酒庄
- 21 Viñedos y Bodegas Alconde
阿尔康德酒庄

Bodegas Montalvo Wilmot

01



Javier Montalvo Wilmot / Wang Yongnan
javier@montalvowilmot.com /
lucky_do5@163.com
+34 926 699 069 / +34 686 334 760
www.montalvowilmot.com

Bodegas Montalvo Wilmot is a small family owned agricultural company that produces high quality wines and cheeses in reduced volumes. This winery that dates back from the XIXth century, is focused in the highest quality standards following norms like ISO 9001, all our wines were declared VINOS DE PAGO in 2019, as a recognition of the highest quality standards existing in the EU for wines production. Only 20 wineries in Spain (out of around 4.500), have reached this level of recognition, that stands on the top of the pyramid showing all the Appellations of Origin system in the whole European Union.

To get this recognition, you need, among many other requirements, to guarantee the highest quality levels controlled by an independent and official production audit firm, use only your own grapes for the production of your wines, and have a special character that make your wines special, unique, distinguishable from any others, and therefore, deserving a special classification as *Vino de Pago*. In our case, PAGO LOS CERRILLOS.

MW家族酒庄是一个限量生产高品质葡萄酒的家族式精品酒庄。一直以来追求最高的品质要求，酒庄于2019年晋升为Vino de Pago单一庄园级，一个被公认为欧盟现有葡萄酒最高品质标准的认证，是目前为止西班牙20家Vino de Pago单一庄园酒庄之一。除此以外，酒庄同时还经营着一个位于庄园里面的乡村旅馆，作为卡斯蒂亚拉曼查地区其中一个最有名的景点，您可以在这里尽情放松心情，享受美酒和奶酪和完美的天气，欣赏怡人的风景和乡村宁静。

Bodegas Franco Españolas

02



Elisa Yu
jingyi.yu@francoespanolas.cn
+34 951 251 300
www.francoespanolas.com

Bodegas Franco Españolas sees the light late in the 19th Century, when Rioja became an ideal place for the French winemakers to settle, due to the disastrous effect the phylloxera plague had in their home soils. This is when fine wines started to be produced in Rioja, and took Frederick Anglade Saurat, owner of Anglade Bordeaux wine company, to invest with some Spanish partners in creating Bodegas Franco (French) Españolas (Spanish) in 1890, a fusion of both countries' winemaking culture.

Today, Bodegas Franco Españolas is one of the great Rioja wineries, with a privileged location in the historical city centre of Logrono. It houses, behind its thick stone walls, the heritage and fine wine making capacity of its Crianza, Reserva and Gran Reserva wines ageing gracefully at constant temperature in American oak barrels first, and subsequently in bottles.

法兰克西班牙酒庄位于埃布罗河畔，距离历史中心洛格罗尼奥只有 5 分钟步行路程。这是一家拥有130多年历史的里奥哈家族酒庄，目前由 Eguizábal 家族的第三代掌舵。

法兰克西班牙酒庄于 1890 年因法国和西班牙的联合而诞生。Anglada de Bordeaux 公司和它的西班牙合作伙伴在里奥哈的高峰期走到了一起，当时法国人来到该地区重建他们被根瘤蚜蹂躏的葡萄园，这便是“优质里奥哈葡萄酒”的起源。

酒庄的波顿和钻石系列是其最具标志性的葡萄酒，它们不仅代表酒庄，而且代表里奥哈原产地的称号。这两个品牌最早的年份都可以追溯到 1892 年。除此之外，在 2019 年，法兰克西班牙酒庄的访问量超过 60,000 次，与著名的月桂街一起成为洛格罗尼奥的主要旅游景点。除了参观，酒庄还提供酒庄旅游服务，将葡萄酒与电影，音乐，戏剧等不同的文化活动相结合。

Wenzhou Jiongbang

温州炯邦贸易有限公司

03



沈沉浮
6210453@qq.com
+86 155 5875 5588

Wenzhou Jiongbang Trade Co., Ltd. was established in 2014, is a collection of import and export trade, pre-packaged food and food products wholesale and retail business in one of the limited liability company. We are engaged in the import and export trade of food, especially the best-selling food of Spanish origin in the consumer market, our products enjoy a high reputation among consumers, the company and a number of retailers and agents to establish a long-term stable relations of cooperation. We sell a wide range of food products at reasonable prices.

Our company re-credit, abide by the contract, to ensure product quality, a variety of operating characteristics and the principle of small profits, has won the trust of our customers.

温州炯邦贸易有限公司成立于2014年，是一家集进出口贸易、预包装食品和食用农产品的批发零售等业务于一身的有限责任公司。我司经营食品进出口贸易、特别是西班牙原产的食材畅销消费者市场，我们的产品消费者当中享有较高的声誉，公司与多家零售商和代理商建立了长期稳定的合作关系。我司经销的食品品种齐全、价格合理。我们公司重信用、守合同、保证产品质量，以多品种经营特色和薄利多销的原则，赢得了广大客户的信任。

Notes | 注解

NOEL Brand Management (Guangdong)

诺爱品牌管理（广东）有限公司

04



欧阳焕之
chinasales@noel.es
+86 151 7325 7877
www.noel.es

NOEL创立于1940年，是西班牙第一大家族式肉类制品企业、全球第一大西班牙火腿出口商；产品出口超过65个国家和地区。2017-2020 连续4年，NOEL蝉联西班牙加工肉制品企业出口总量排行榜第一。

NOEL作为肉制品行业的领军企业，在猪种饲养中绝不添加抗生素、瘦肉精等添加剂；在火腿生产中，只使用白猪后腿肉与地中海海盐作为原料，通过HPP超高压灭菌技术，让火腿产品无需任何食品添加剂，最大限度做到天然健康。

NOEL还获得了西班牙塞拉诺火腿联盟 (Consorcio del Jamón Serrano Español) 的S标认证，获得该认证的火腿产品意味着100%西班牙原产、品控严格、优质安全。

在中国，NOEL授权诺爱品牌管理（广东）有限公司为中国总代理（进口商），在华唯一品牌代表。传递从农场到餐桌的关怀，NOEL致力于将最正宗、最优质的西班牙食品带给中国消费者。

Notes | 注解

Marqués de La Concordia

Family of Wines

康科迪亚

05



Ivan / Rafael Salgado
ivan_unitedwineries@hotmail.com /
rsalgado@marquesdelaconcordia.com
+86 186 1073 6048 / +34 616 414 436
www.maquesdelaconcordia.com

Hacienda Zorita is the name of a 5 star Wine Hotel in Salamanca in the middle of the Duero Valley, where we produce our own produced Wines and foods from Spain.

The brands Hacienda Zorita and Marqués de la Concordia are the ones for the Wines, where we started with our winery in Rioja in 1870.

The brand Hacineda Zorita is foir the foods Olive Oil, Balsamic Vinegar, Cheese and Iberico ham from Salamanca Province (Guijuelo).

The Rhum from Caribbean Island of Saint Kits, and aged in Spain is markets as "Sister Isles".

哈辛达佐里塔取自于我们位于杜罗河谷中部萨拉曼卡五星级红酒主题酒店，在那里的有我们的有机农庄，生产我们优质的葡萄酒和各种西班牙美食。

哈辛达佐里塔和Marqués de la Concordia 是我们著名的红酒品牌，酒庄历史可以追溯到1870年就已经在里奥哈产区开始生产经营。

哈辛达佐里塔品牌旗下也包括西班牙美食，橄榄油，葡萄醋，奶酪，伊比利亚火腿 产自萨拉曼卡(Guijuelo)。

"Sister Isles"品牌朗姆酒，产自加勒比地区的圣尼茨岛，在西班牙窖藏陈酿。

Notes | 注解

Bodegas Romero de Ávila Salcedo

06



Lisa
lisakmh@126.com
+34 926 631 426
www.bodegasromerodeavila.com/zh-hans

Bodegas Romero de Ávila Salcedo is an owned-family winery based in the heart of the Iberian Peninsula. With more than 400 years of history, we still elaborate our wine with artisanal techniques: amphoras fermentation and aging process, as our ancestors taught us.

This slow and natural fermentation process leads as a result, powerful and expressive wines, elaborated like romans did 2000 years ago.

Romero de Ávila Salcedo是一家位于伊比利亚半岛中心的家族酒庄。酒庄拥有400多年的历史，至今仍然用手工工艺精心制作葡萄酒，并使用双耳陶罐发酵和陈酿。这种缓慢而自然的发酵过程导致了一种强大而富有表现力的葡萄酒，就像2000年前的罗马人那样精心制作。

Notes | 注解

Bodegas Riojanas

北京美卓美贸易有限公司

07



Janet
janet.zhi@zhccapotal.com
+86 185 1058 5536
www.bodegasriojanas.com

Beijing Mei Zhuo Mei Trading Co., Ltd. was found in 2017, and is the exclusive agent of Bodegas Riojanas, S.A. We are focusing on great quality of wines from Spain, to satisfy varieties of wine demand in China.

北京美卓美贸易有限公司成立于 2017 年，是西班牙上里奥哈百年酒庄 Riojanas 独家进口商；甄选选优质葡萄酒，专注西班牙；满足不同场景的品鉴需求。

Notes | 注解

Long Teng Bao (Dominio de Punctum)

龙腾堡有机与生物动力法葡萄酒庄

08



Gloria Zhou
longtengbao@yeah.net
+86 138 2659 4855
www.dominiodepunctum.com

We are a family owned company, founded by three siblings: Jesús, Ruth and Cristina. For years, we worked to achieve our dream of producing quality organic and biodynamic wines in our family's old vineyards. In 2005, that dream became true when our estate, Finca Fabián, and our winery were established.

We work in a land where winemaking has been present for centuries, and we are aware of that. Following what we believe is the perfect combination between viticulture tradition in Spain and the modern means of sustainable agriculture, we turn our estate grown grapes into world class wines.

西班牙龙腾堡有机与生物动力葡萄酒庄，始于 19 世纪的家族企业，至今已有百年历史。在历史的长河里不断的摸索和创新，追求独一无二的高品质葡萄酒，最终定位为：有机与生物动力，追求自然天性，保护生态平衡，为绿色地球，绿色有机健康产品亲自代言。现今取得了西班牙，欧盟，美国以及中国的有机认证，亦取得国际生物动力葡萄酒认证。是有机与生物动力法葡萄酒庄行业领头军。

Notes | 注解

Hammeken Cellars

09



Diego Infantes González
diego@hammekencellars.com
+34 965 791 967 / +34 648 908 104
www.hammekencellars.com

We are a modern and innovative producer of Spanish wines, with a portfolio focused on branded products developed through the understanding of consumers' needs.

We create and commercialize modern, high quality Spanish wines, focusing in the latest consumer trends, delivering affordable luxury in every bottle.

To elevate the image and prestige of the Spanish wines in the world, by exceeding customer expectations, and surprising consumers with our quality, design, and engagement. And in our portfolio we have 18 different appellations of Spanish wines, which positions us among one of the 25 Wineries with the highest sales volume in Spain.

我们是西班牙葡萄酒的现代创新生产商，产品组合专注于通过了解消费者需求开发的品牌产品。

我们创造和商业化现代、高品质的西班牙葡萄酒，关注最新的消费趋势，为每一瓶精品葡萄酒提供价格合理的奢华。

通过超越客户的期望，以我们的品质让消费者惊喜，提升西班牙葡萄酒在世界上的形象和声望、设计和市场占有率。

在我们的产品组合中，我们拥有 18 个不同法定产区的西班牙葡萄酒，这使我们成为西班牙销量最高的 25 家酒庄之一。

Notes | 注解

Hijos de Carlos Albo

上海开创远洋渔业有限公司

10



Francisco Mato | 王薇
export@albo.es | marketing@skmic.sh.cn
+34 986 213 333 | +86 021 6569 8763
www.albo.es

ALBO has been bringing the best from the sea to your table since 1869. A rigorous selection of natural ingredients and a careful process of production contribute to make ALBO fish and sea food preserves a delicious mouthful enjoyed by consumers in more than 30 countries all over the world. ALBO produces a wide range of products to suit the most discerning palates: anchovies, white tuna, sardines, mussels, octopus, squid and many other delicacies are combined with different sauces making up a healthy and nutritious diet.

ALBO品牌成立于1869年，是一家有着近150年历史的老牌西班牙罐头生产企业，该品牌在当地市场排名处于领先地位，产品在欧洲乃至全球多个国家有售。ALBO产品涵盖金枪鱼、沙丁鱼、头足类、贝类、其他鱼类、冷汤烩菜等6大系列，多种罐型近百种产品。ALBO产品口味多样，以金枪鱼为例，包括橄榄油、初榨橄榄油、茄汁、辣味、醋味、盐水等多种口味。ALBO选用优质的原料，将传统工艺与现代技术相结合，在产品生产加工过程中锁住产品的丰富营养，同时不添加任何防腐剂。ALBO产品生产所有环节中将质量控制放在首位，获得ISO9001质量体系认证和IFS国际食品标准认证。

Notes | 注解

Bodegas Salzillo

义乌市奥拉 (HOLA) 进出口有限公司

11



Loli 罗丽
salzillo@bodegassalzillo.com /
tt.sa@163.com
+34 626 49 15 40 / +86 159 0579 9366
www.bodegassalzillo.com

A family owned winery, belongs to JUMILLA D.O., (located south east of Spain).

We elaborate modern, elegant wines, with abundance of character, always respecting tradition and the characteristics of the land where our grapes are cultivated.

We have a wide range of products, including red, white, rosé and sweet wines. Our predominant grape is Monastrell, an ingenious and exclusive grape produced in our area. Aside of Monastrell, we also have a variety of other grapes. We produce Syrah, Cabernet Sauvignon, Sauvignon Blanc, Macabeo...

我们是一家位于西班牙东南部胡米亚JUMILLA DO产区的家族酒庄。我们充分尊重当地的风土和传统，生产现代、优雅、个性鲜明的葡萄酒。我们的主要葡萄品种是慕合怀特，也是当地最具特色的葡萄品种，并用它酿造出极具特色的葡萄酒，获得了世界大赛的大金奖和最佳干红。酒庄酿造干红、干白、桃红、甜酒等。同时也生产由西拉、赤霞珠、长相思和马尔贝克等酿造的干红和干白。

我们在中国物流最便捷、费用最低的城市——义乌有仓库，部分产品可直接发货，满足不同客户的需求，诚邀您的合作。

Notes | 注解

Delaiberia Gold (Shanghai)

享肴商贸（上海）有限公司

12

享肴



Roberto Batres Gómez / Isabela Wang
robertobatres@outlook.com /
isabelawang@delaiberiash.com
+86 021 5234 1102 / +86 152 1667 9332

Delaiberia Gold (Shanghai) Co.,Ltd. is a company that specializes in the import and distribution of high-quality Spanish food. We select different kind of product from the origin and guarantee the traceability. We have established a strict quality control mechanism in all aspects of food import, transportation, storage and delivery to consumers' tables, making our products absolutely safe and reliable. "Our legal structure, partners and experience in China allow us to develop a comprehensive plan for distribution under the Step by Step project, our consulting company in China".

享肴商贸（上海）有限公司是一家专门从事高品质西班牙食品进口以及经销的食品公司。我们从原产地选择不同类型的产品，并保证可追溯性。我们在食品进口，运输，仓储到送到消费者餐桌上的各个环节都建立了严格的质量控制机制，使得我们的产品绝对安全可靠。高效的公司体系，优质的合作伙伴以及多年的运营经验，使得我们能在 Step by Step 项目下为客户提供全面的分销计划。

Notes | 注解

Bodegas Camino Alto

13



Wen Zhong Chen
2687486848@qq.com
+34 667 414 431
www.bodegascaminoalto.com

Bodegas Camino Alto is a young winery exclusive dedicated to the production of Organic Wines from varieties such as Tempranillo, Garnacha, Cabernet Sauvignon, Petit Verdot, Sauvignon Blanc and Merlot.

Our privately owned vineyards (around 120 hectares) are in a site known as Camino Alto del Romeral, in the village of Tembleque, Toledo. This area is known as the “entrance door” to La Mancha. The type of soil of our vineyards (permeable stony limestone with a high mineral content), the low production and the state-of-the-art facilities are the reasons why Camino Alto wines quality are considered as one of the best in our production area.

In our winery we combine the most modern technologies with the most respectful techniques with the grape. We have twenty-one tanks for storage, fermentation and cold stabilization of the wine. In the aging warehouse, it is where our French oak and American oak barrels rest and all the bottled wine is kept, the place where the product is kept in the best conditions.

卡米诺阿尔托酒庄是一家年轻的酒庄，专门生产丹魄、歌海娜、赤霞珠、小维多、长相思和梅洛等品种的有机葡萄酒。

我们的私人葡萄园（约120公顷）位于托莱多Tembleque村的Camino Alto del Romeral。这个地区被称为拉曼恰的“入口门”。我们葡萄园的土壤类型（高矿物质含量的渗透性石灰石），低产量和最先进的设施是卡米诺阿尔托葡萄酒质量被认为是我们产区最好的葡萄酒之一的原因。

在我们的酿酒厂，我们将最现代的技术与最尊重的葡萄技术相结合。我们有二十一个罐，用于储存，发酵和冷稳定葡萄酒。在陈酿的仓库中，我们的法国橡木桶和美国橡木桶存放在这里，所有瓶装葡萄酒都存放在这里，是产品保持最佳状态的地方。

José Estévez 艾斯特维雪利酒业集团

14



Monica Zhou
monica@sh-talentum.com
+86 135 0161 4264
www.grupoestevez.com

José Estévez is one of the most important companies in the Sherry region, it is equipped with the most modern machinery and technology in Spain, meanwhile produces the most traditional sherry wines of this country. It owns many famous and historical wineries and brands, such as Valdespino, La Guita, Real Tesoro, etc. VALDESPINO is a traditional winery producing some of the best sherries in the region, highly recognized by wine experts all around the world. LA GUITA is one of the most popular Manzanillas in the world, as well as the undisputable national market leader. REAL TESORO is one of today's largest Sherry houses dates back to 1760. They kept an extensive wine cellar with the most select Sherry wines of Jerez, originating from the 'Soleras' that today carry this prestigious name.

艾斯特维雪利酒业集团是雪利产区最知名的企业集团之一，它拥有西班牙最现代化的酒业设施和技术，与此同时它也生产着西班牙最传统的葡萄酒：雪利酒。集团拥有多家知名的、历史悠久的酒庄与品牌，例如 Valdespino, La Guita, Marqués del Real Tesoro等。VALDESPINO 伟德庄是一家传统酒庄，出产雪利产区最优秀的雪利酒，受到全球葡萄酒专家的高度认可。LA GUITA 吉他曼萨尼亚是全球最受欢迎的曼萨尼亚之一，也是西班牙国内的市场领袖。REAL TESORO 御宝庄是可以追溯到1760年的雪利产区规模最大的酒庄之一。酒窖规模庞大，通过古老的索雷拉系统，出产优质的雪利酒。

Notes | 注解

Bodegas Barbadillo

庞迪庄 / 上海大途贸易有限公司

15



BARBADILLO

DESDE 1821

Monica Zhou
monica@sh-talentum.com
+86 135 0161 4264
www.barbadillo.com

Built in 1821, Bodegas Barbadillo is one of the oldest wineries in Sherry region, as well as the biggest winery in Sanlúcar the hometown of Manzanilla. Barbadillo celebrated its 200 years anniversary last year with the visit of King Felipe VI in the winery.

Barbadillo is the leader of Manzanilla, for its classic brands founded century ago, as well as pioneering creative wines of the last few years.

庞迪庄始建于1821年，是雪利产区最古老的名庄之一，也是圣卢卡最大的酒庄。去年刚刚庆祝了200周岁生日，西班牙国王费利佩六世亲赴酒庄祝贺。庞迪庄是曼萨尼亚雪利酒的领袖，无论一个世纪前古老经典的牌，还是最近几年创新前卫的概念产品，都引领着整个圣卢卡产区的潮流。

Notes | 注解

Bodegas Frutos Villar

西班牙硕果酒庄

16



Frutos Villar

BODEGAS

Pablo Cai
85396037@qq.com
+86 135 6017 2363
www.bodegasfrutosvillar.com

TORO 托罗葡萄酒起源于罗马时期,是西班牙以酒体浓郁,高酒精度著称的产区,哥伦布带着托罗葡萄酒出发开始探索新大陆.硕果酒庄1920年在托罗成立了酒庄,是 TORO 产区最古老的酒庄之一,硕果总共拥有120公顷的自家葡萄园,每年产区的三分之一产量都是来自于硕果,100年间又在其他不同产区分别成立酒庄和收购葡萄园:

Ribera del Duero 杜埃罗河岸-酒庄位于 LA HORRA 是杜埃罗河岸葡萄酒种植和生产最好的村庄之一,在杜埃罗河岸产区最好的村庄总共有三个, LA HORRA 就是其中之一, BODEGA SANTA EULALIA 成立于1950年,1988年被硕果收购,拥有210公顷的葡萄园.

Cigales 希格雷-产区起源于10世纪,在20世纪60年代早期,硕果在希格雷成立了第二家酒庄,并且拥有了99公顷的葡萄园,结合了传承和先进技术酿造出该全西班牙最好的桃红葡萄酒.至今还完好的保存着上世纪的地下酒窖.

Rueda 卢埃达-是生产西班牙最好白葡萄酒的产区,有着上乘的”西班牙古典白葡萄酒”之称,可与西班牙国内品质卓越的红葡萄酒相媲美的.

是唯一教皇 JUAN PABLO 二世对于授权使用名字的酒庄. MURUVE RESERVA 2009 慕乐威藏酿 2009 获得了全西班牙最好的藏酿葡萄酒,世界葡萄酒窖 -Stephen Tanzer 说过:”硕果的 CALDERONA ROSADO 嘉多娜桃红是我试过的最美味的桃红之一”

硕果有西班牙品质最好的桃红,也有西班牙浓郁度最高的葡萄酒.

Notes | 注解

Hangzhou Ai Na Te Import and Export 杭州艾娜特进出口有限公司

17



金旭勇
imhzainate@163.com
+86 191 0650 1049
www.hamacme.com

We choose all the hams come from D.O. Extremadura, the most extensive Iberian ham region In Spain. We have a Spanish product selection team, pick out the best ham and sausage In Spain. We are committed to making authentic Iberian ham available to everyone.

我们全部选用来自西班牙伊比利亚最大橡果林产区 D.O. Dehesa de Extremadura 的火腿，拥有西班牙本土选品团队，严格选出符合品牌标准优秀品质的伊比利亚火腿及香肠，面对国内高端食材市场，将伊比利亚火腿这颗世界四大美食之一的瑰宝带到中国。

Notes | 注解

Edetària 天津单宁苑商贸有限公司

18



Sarah Liao
sarah@vistosocollection.com
+34 671 633 660
www.edetaria.com

Edetària produces certified organic grenache wines in Joan Lliberia's centenary family vineyards South of Barcelona in Gadesa DO Terra Alta, Spain. Guía Peñín, Wine Spectator, Decanter and James Suckling confirm year after year the +90p quality of the wines which explains why they are sold in the best restaurants and wine boutiques in the 5 continents.

Authenticity, elegance and pure terroir in the best Mediterranean wines from Spain.

Notes | 注解

Bodegas Faustino

19



Xenia Brusko
xbrusko@familiamartinezzabala.es
+34 945 622 500
www.bodegasfaustino.com

Worldwide leading brand in export markets of the Rioja Gran Reserva category.

Located in Oyón, Alava, Bodegas Faustino enjoys a well-deserved international reputation after 160 years making and aging premium wines. With more than 650 hectares in the heart of Rioja Alavesa, the winery has won countless number of international awards.

里奥哈特级珍藏葡萄酒出口市场的全球领先品牌。

Bodegas Faustino 位于阿拉瓦的Oyón，经过 160 年的优质葡萄酒酿造和陈酿，享有当之无愧的国际声誉。酒庄位于 Rioja Alavesa 中心，占地超过 650 公顷，最得了无数国际奖项。

Notes | 注解

Bodegas BOCOPA 西班牙博科帕酒庄

20



Ye Wei 叶微
export8@bocopa.com
+34 966 950 489 / +86 198 5835 0400
WeChat: bocopa2016
www.bocopa.com

Date of Foundation: 1987

Production and commercialization of bottled wines (young and aged), both conventional and organic (bulk wine is also available) as well as liqueurs and noble wines.

When tasting our wines, you will be submerged into a universe of magical sensations, colours, aromas and memories. We work with a living entity: wine.

We dedicate all our daily efforts, of everyone here at BOCOPA, to improve the quality of our wines.

We work really hard to give you your best experience when you taste our wines.

今天的BOCOPA酒庄成立于1987年，它的前生是阿利坎特地区多家百年家族酒庄。自酒庄成立以后，它一直是阿利坎特（西班牙）最大的酒庄，生产装瓶并销售 50% 的 Vinos de Alicante（阿利坎特葡萄酒）。Bocopa 目前位于阿利坎特佩德雷市内的 Les Pedreres 工业园区，占地 7,000平方米：我们拥有2500公顷葡萄园（其中有机葡萄园325公顷），37个葡萄品种，一千多个法国橡木桶和美国橡木桶，产品销往全世界 20多个国家。自酒庄成立以来一直以生产“大众能消费的起”的高品质亲民产品为己任，以极致性价比赢得客户和市场，到目前为止获得了不下于 500 枚国内国际奖牌。

Viñedos y Bodegas Alconde

阿尔康德酒庄

21

ALCONDE
Viñedos y Bodegas

Carlos Yuhong 禹洪
torresnovas@163.com
+86 136 5201 6895
www.bodegasalconde.com

We are in Lerin, Navarra. In an area whose tradition of winemaking has been documented since 1356, although it dates back to roman times. We have a favourable climate and soil for the cultivation of our vineyards, whose average age is 60 years and, in some cases, reach a century. As a result, our wines are balanced, with lots of fruit and colour.

西班牙阿尔康德酒庄位于纳瓦拉Lerín的Ribera del Alta地区，自罗马时代以来，葡萄酒的生产和享受一直是我们城镇历史的一部分。距离阿尔康德酒庄仅10分钟路程的是阿雷利亚诺古罗马庄园遗址，今天可以在这里欣赏其与葡萄酒世界关系的遗迹。

这里欣赏其与葡萄酒世界关系的遗迹。在中世纪，大量的葡萄酒已经从Lerín运往邻近地区，如阿拉瓦和拉里奥哈。根据纳瓦拉国王的规定，所有这些都记录在1356年的 La Saca中，该文件包含该镇生产的葡萄酒的全国出口记录。

从那个时期以后，莱林人代代相传，从父母传给孩子，随着时间的流逝，所有的知识都不间断地积累起来。今天，Lerín的那些葡萄种植者继续保持所有智慧，以了解土壤，阅读该地区气候的条件，使用葡萄园所需的技术，像是葡萄藤已经扎根了几个世纪的土地一样独特。

Notes | 注解

**#Spain
Food
Nation**

NIPO ONLINE FLIPOBOOK: 114220399

关注我们!



EUROPEAN UNION



ICEX



foodswinesfromspain.com
alimentosdespana.es